

تأثیر آموزش آشکار مشخصه های فراکلامی بر روی توانایی ترجمه شفاهی فراگیرندگان ایرانی زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی

فاطمه یوسفی خراطی *، 69،

95-06-24

این تحقیق جهت بررسی تأثیر آموزش آشکار مشخصه های فراکلامی بر روی توانایی ترجمه شفاهی فراگیرندگان ایرانی زبان انگلیسی به عنوان زبان خارجی سطح متوسط تدارک دیده شده است. به همین منظور 34 زبان آموز دانشگاه پیام نور واقع در شهرستان رودسر 10 پسر و 24 دختر بین سنین 21 تا 36 سال بر مبنای عملکردشان در آزمون سراسری دوره کارشناسی جهت انجام این تحقیق انتخاب شدند. هدف از انجام این آزمون یکسان سازی سطح مهارت شرکت کنندگان در این تحقیق بود. شرکت کنندگان به طور تصادفی به دو گروه آزمایشی و شاهد تقسیم شدند. هر گروه شامل 17 شرکت کننده بود. یک پیش آزمون برای تمامی شرکت کنندگان برگزار شد و سپس به مدت 10 جلسه برای گروه آزمایشی از تدریس مشخصه های فراکلامی و گروه شاهد از روش آموزشی معمول بهره گرفته شد. در پایان یک پس آزمون برای هر دو گروه برگزار شد و سرانجام مشخص شد که گروه آزمایشی با دریافت آموزش مشخصه های فراکلامی عملکرد بهتری در توانایی ترجمه شفاهی نسبت به زبان آموزان گروه شاهد از خودشان نشان داده اند. از این رو نتایج این تحقیق نشان داد که آموزش آشکار مشخصه های فراکلامی تأثیر بسزایی در بهبود توانایی ترجمه شفاهی شرکت کنندگان داشته است. نتایج این تحقیق مزایا و کاربرد های بسیاری برای مدرسان و زبان آموزان زبان دوم به دنبال خواهد داشت و از طرف دیگر میتواند نتایج ثمر بخشی نیز برای طراحان کنندگان برنامه ها و مواد درسی به همراه داشته باشد.

کلمات کلیدی : مشخصه های فراکلامی- توانایی ترجمه شفاهی- آموزش آشکار- فراگیران زبان انگلیسی

[Islamic Azad University, Rasht Branch - Thesis Database](#)
[دانشگاه آزاد اسلامی واحد رشت - سامانه بانک اطلاعات پایان نامه ها](#)